



### THE ISSUANCE OF MOTOR VEHICLE OPERATORS' LICENSES

There are approximately 54,000 residents in Connecticut who are forbidden from acquiring a motor vehicle operator's license due to their immigration status. Despite this restriction and the endangerment this implies, these unlicensed motorists still drive on our streets and highways like everyone else. As Chair of the Black and Puerto Rican Caucus and a concerned driver, I took the initiative this session to introduce legislation that increases public safety. As of January 2015, individuals without legal U.S residence or a social security number may apply for a driver's license if they provide the proper proof of identity and proof of Connecticut residency. In addition they must pass the established driver's license test, and certify that they will apply for legal immigration status when they are eligible.

The new law ensures undocumented drivers are in compliance with safety standards, register their vehicles, and purchase car insurance. Our roads will be safer and our overall coffers will increase thanks to the added revenue derived from this measure.

### LICENCIAS DE CONDUCIR

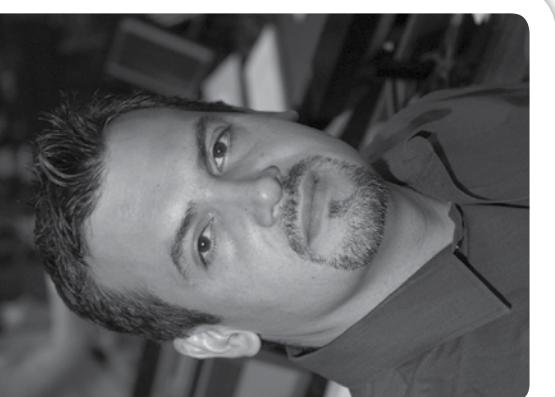
Hay un promedio de 54,000 residentes en el estado de Connecticut que no pueden obtener una licencia de conducir debido a su estatus migratorio. A pesar de esta restricción y del peligro que esto representa, estos motoristas sin licencia aun manejan en nuestras calles como todas las demás personas. Como presidente del caucus Moreno y Puertorriqueño de la legislatura, durante esta sesión pasada, yo tome la iniciativa de impulsar una ley con el fin de aumentar la seguridad pública. A partir de enero del 2015, personas que no tienen estatus legal en los Estados Unidos o tarjeta de seguro social, podrán solicitar una licencia de conducir, si proveen la prueba apropiada de identidad y residencia del estado de Connecticut. En adición, tendrán que pasar el examen establecido por el estado, y certificar que solicitarán su estatus legal cuando sean elegibles. Esta nueva ley permite que los choferes indocumentados estén cumpliendo con leyes de seguridad, registren sus vehículos y adquirir seguro para sus autos. Nuestras calles serán más seguras y nuestro fondo general aumentará gracias a las ganancias generadas por esta medida.

Scan this QR Code using your smartphone app. to directly access website.



## STATE REPRESENTATIVE **Juan Candelaria** PROUDLY SERVING NEW HAVEN | 95TH DISTRICT

Legislative Office Building  
Hartford, CT 06106-1591  
Capitol: 800-842-8267  
[www.housedems.ct.gov/Candelaria](http://www.housedems.ct.gov/Candelaria)



PRSR STD  
U.S. POSTAGE  
PAID  
HARTFORD, CT  
Permit No. 3937

STATE REPRESENTATIVE  
**Juan Candelaria**  
PROUDLY SERVING NEW HAVEN | 95TH DISTRICT

# CAPITOL UPDATE 2013

Dear Neighbor,

The 2013 legislative session was one of the most trying and challenging sessions in recent years. I'm proud to have participated in a legislative session that successfully met those challenges and moved the state in a positive direction. More needs to be done, but I believe we have taken important steps for the future of our state.

We were able to deliver on top priorities that include a balanced budget while maintaining assistance to cities and towns - with no new taxes while protecting investments in education, job growth and consumer protection. As a result, New Haven stands to see \$6,357,289 more for the 2013-2014 fiscal year and an increase to our education funding.

This report highlights some of the measures we passed to help individuals, families and businesses thrive in Connecticut. I am hopeful that you find this newsletter helpful and useful.

It is my pleasure to serve you. Please contact me, or my office, for more information or with any concerns you may have.

Sincerely,

Estimado vecino,

La asamblea legislativa del 2013 fue una de las más difíciles en los últimos años. Estoy orgulloso de haber participado en una sesión donde efectivamente pudimos enfrentar los retos y movernos en la dirección correcta. Necesitamos hacer mucho más, pero yo creo que hemos tomado pasos importantes para el futuro de nuestro estado.

Pudimos atender prioridades que incluyen un presupuesto balanceado y a la vez mantener ayuda a nuestras ciudades – sin nuevos impuestos, y al mismo tiempo protegemos inversiones en educación, crecimiento de empleos y protección al consumidor. Como resultado, New Haven recibirá \$6,357,289 más en fondos para el año fiscal 2013-2014 y un aumento a nuestro fondo de educación.

Este reporte resalta algunas de las medidas que aprobamos que ayudaran a individuos, familias y negocios en su lucha por salir adelante en Connecticut. Es mi deseo que esta información le sea útil y de ayuda.

Es un placer servirle. Por favor contácteme, o llame a mi oficina para más información o con cualquier pregunta que usted tenga.

Sinceramente,

STATE REPRESENTATIVE

# JUAN CANDELARIA

PROUDLY SERVING NEW HAVEN | 95TH DISTRICT

[WWW.HOUSEDEMS.CT.GOV/CANDELARIA](http://WWW.HOUSEDEMS.CT.GOV/CANDELARIA)

## LET'S KEEP IN TOUCH / MANTÉNGASE EN CONTACTO

Sign Up For Email Updates /

Regístrate para recibir información por correo electrónico

[housedems.ct.gov/Candelaria](http://housedems.ct.gov/Candelaria)

Find us on Facebook / Encuéntrenos en Facebook

[Facebook.com/CTHouseDemocrats](http://Facebook.com/CTHouseDemocrats)

### INCREASING MINIMUM WAGE

Connecticut residents who earn minimum wage have gone three years without seeing an increase in their wages. This law allows these individuals to earn approximately \$900 more a year, if they work full time. By increasing the minimum wage the legislature is helping low wage earners and boosting local economies.

### AUMENTANDO EL SALARIO MÍNIMO

Los residentes de Connecticut que ganan salario mínimo han estado tres años sin un aumento. Esta ley permite a estos individuos ganar aproximadamente \$900 más al año si trabajan tiempo completo. Al aumentar el salario mínimo la legislatura está ayudando a los trabajadores de salario mínimo y a la economía local.

### SYNCHRONIZING PRESCRIPTION REFILLS

'Prescription refill synchronization' is a way of coordinating patients' prescription refills to occur on the same day every month. This law protects patients' drug coverage by requiring that insurance companies cover prescriptions filled in a synchronized manner as long as the patient, their doctor and their pharmacist approve this medication plan. By simplifying the prescription refill process this legislation helps small pharmacies that traditionally offer home delivery of prescriptions, allowing them to cut down overhead costs by only delivering to a specific home once a month.

### LA SINCRONIZACIÓN DE REPETIR RECETAS

La sincronización de repetir recetas médicas es una forma de coordinar todas las recetas que ocurren al mismo tiempo todos los meses. Esta ley protege la cobertura de los pacientes al requerir que las compañías de seguro cubran las recetas sincronizadas, siempre que el paciente, su médico y el farmacéutico aprueben su plan de medicamento. Al simplificar este proceso, las pequeñas farmacias que tradicionalmente ofrecen entrega al domicilio, podrán ofrecer este servicio sin añadir más costos de operación a su negocio.

# CAPITOL UPDATE 2013

### VIOLENCE PREVENTION PROGRAM

Many inner city children are living in a climate of violence and practicing this behavior is becoming an acceptable means to achieving their goals. I am proud to announce that the recently approved state budget contains funding for violence prevention programs in New Haven.

Thanks to the advocacy and tireless efforts of the Black and Puerto Rican Caucus (BPRC), the Violence Prevention Program received \$ 7 million for the biennial budget with \$1,042,808 million being allocated to the City of New Haven.

A \$682,179 biennium grant will go to the Institute for Municipal and Regional Policy (IMRP), a non-partisan, university-based organization dedicated to enriching the quality of local, state and national public policy.

The funds will be utilized through a partnership with Southern CT State University and local organizations and community members.



### PROGRAMA PREVENTIVO DE VIOLENCIA

Muchos de nuestros niños en nuestras ciudades viven en un clima de violencia que los lleva a perpetuar ese comportamiento como medio de lograr sus metas. El presupuesto que recientemente aprobamos contiene fondos para ayudar a prevenir la violencia juvenil en New Haven.

Gracias al esfuerzo y el trabajo del caucus Moreno y Puertorriqueño, estos programas recibieron \$7 millones para el presupuesto bienal, y \$1,042,808 fue designado para la ciudad de New Haven. De este fondo bienal, \$682,179 será administrado por el Institute for Municipal and Regional Policy (IMRP), una organización universitaria no partidaria dedicada a enriquecer la calidad de las políticas públicas locales, estatales y nacionales. Los fondos serán utilizados a través de una alianza con la Universidad estatal Southern, organizaciones locales y miembros de la comunidad.



### TEACHER EDUCATION PROGRAMS

While our current teacher certification process is quite vigorous, it does not specifically include comprehensive training regarding how children learn and develop socially and emotionally. This past session, I was determined to introduce and pass legislation to address this concern. This measure requires the State Board of Education to include in its current course of study instruction on how to conduct comprehensive, coordinated social and emotional assessments for children who show signs of social or emotional problems, including options for early intervention. As a result, future teachers will come to the classroom with a better understanding about children's learning and development patterns. In addition, training must also include educating teachers about the availability of treatment services for such children, referrals for assessment and intervention. This training will be part of the existing coursework for prospective teachers.

### PROGRAMAS PARA MAESTROS

A pesar de que nuestro proceso de certificación de educación para maestros es bastante rigoroso, este no incluye entrenamiento específico con relación al desarrollo social y emocional de los estudiantes. En esta sesión yo trabajé arduamente para presentar opciones para resolver este asunto. Aprobamos una ley que requiere que la Junta de Educación del Estado incluya en su lista de currículo, un curso de entrenamiento de cómo conducir un estudio social y emocional completo con intervención temprana, para estudiantes que demuestren estos conflictos.

Este curso ayudará a futuros maestros a manejar todos los aspectos de aprendizaje y desarrollo de sus alumnos. El entrenamiento también incluirá educación de maestros incluirá educación a los maestros sobre la disponibilidad de servicios de tratamiento y referencias para evaluación e intervención de estudiantes. Este entrenamiento estará incluido en la preparación de estudio actual de futuros maestros.